

## Evangelium Joh 8,1-11

+ Aus dem heiligen Evangelium nach Johannes

In jener Zeit

1 ging Jesus zum Ölberg.

2Am frühen Morgen begab er sich wieder in den Tempel. Alles Volk kam zu ihm. Er setzte sich und lehrte es.

3Da brachten die Schriftgelehrten und die Pharisäer eine Frau, die beim Ehebruch erlappt worden war. Sie stellten sie in die Mitte

4und sagten zu ihm: Meister, diese Frau wurde beim Ehebruch auf frischer Tat erlappt.

5Mose hat uns im Gesetz vorgeschrieben, solche Frauen zu steinigen. Nun, was sagst du?

6Mit dieser Frage wollten sie ihn auf die Probe stellen, um einen Grund zu haben, ihn zu verklagen. Jesus aber bückte sich und schrieb mit dem Finger auf die Erde.

7Als sie hartnäckig weiterfragten, richtete er sich auf und sagte zu ihnen: Wer von euch ohne Sünde ist, werfe als Erster einen Stein auf sie.

8Und er bückte sich wieder und schrieb auf die Erde.

9Als sie seine Antwort gehört hatten, ging einer nach dem anderen fort, zuerst die Ältesten. Jesus blieb allein zurück mit der Frau, die noch in der Mitte stand.

10Er richtete sich auf und sagte zu ihr: Frau, wo sind sie geblieben? Hat dich keiner verurteilt?

11Sie antwortete: Keiner, Herr. Da sagte Jesus zu ihr: Auch ich verurteile dich nicht. Geh und sündige von jetzt an nicht mehr!

انجيل القديس يوحنا 8، 1 – 11

أما يسوع فذهب الى جبل الزيتون؛

ثم رجع باكراً الى الهيكل؛ فأقبل عليه الشعب جميعاً، فجلس وأخذ يعلمهم.

وجاءه الكتبة والفريسيون بامرأة بوعتت في زنى، وأقاموها في الوسط،

وقالوا له: "يا معلم، إن هذه المرأة قد أخذت في فعل الزنى؛

وقد أوصانا موسى في التاموس أن نرجم أمثال هذه ((المرأة))؛ فأنت، ماذا تقول؟" -

قالوا هذا ليُجربوه حتى يجدوا ما يشكونه به. - أما يسوع فأكبَّ يخطُّ بإصبعه على الأرض.

ولما استمرُّوا يسألونه، انتصب، وقال لهم: "من هو فيكم بلا خطيئة، فليبدأ ويرمها بحجر!"

ثم أكبَّ أيضاً يخطُّ على الأرض.

فلما سمعوا طفقوا يخرجون واحداً فواحداً، ابتداءً من الشيوخ؛ وبقي هو وحده، والمرأة قائمة في الوسط.

فانتصب يسوع، وقال لها: "يا امرأة، أين هم؟ ألم يحكم عليك أحد؟"

قالت: "لا أحد، يا سيدي". فقال يسوع: "ولا أنا أحكم عليك. إذهبي، ولا تعودى الى الخطيئة من بعد".